

Bruselj, 2. maj 2025
(OR. en)

7401/25
ADD 1 REV 1

LIMITE

INF 44
API 26

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Dostop javnosti do dokumentov – potrdilna prošnja št. 06/c/02/25 – izjavi

Izjava Nizozemske

Nizozemska se strinja z osnutkom odgovora (ST 7400/25). Vendar bi želeli izraziti stališče, da še ni dovolj argumentirano, da bi bilo lahko tveganje ogrožanja varstva mednarodnih odnosov v primeru popolnega razkritja tudi razumno predvidljivo in ne zgolj hipotetično.

Izjava Portugalske, ki se ji pridružuje Francija

Menimo, da bi bilo treba potrdilno prošnjo 06/c/02/25, predvsem v zvezi z delnim razkritjem dokumenta WK 16312/2024 INIT, zavrniti (v nasprotju s predlogom GSS).

Dokument vsebuje stališča, ki naj jih EU in države članice zastopajo v pogajalskem procesu v zvezi z izjavo UNOC III, ki še poteka (vsaj do njenega sprejetja, predvidenega v maju, konferenca UNOC III pa bo organizirana od 9. do 13. junija).

Zato menimo, da utemeljitve, navedene ob prvi predložitvi te prošnje, še naprej veljajo:

„Dokument se nanaša na mednarodna pogajanja za prihodnjo tretjo konferenco Združenih narodov o oceanih, ki še potekajo, in njeno politično izjavo. Z razkritjem stališč Evropske unije (EU) in držav članic na tej stopnji bi lahko razkrili podrobnosti, ki bi negativno vplivale na ta pogajanja in s tem na mednarodne odnose Unije. Menimo, da v zadevni izjemi ni zajet samo prispevek EU in držav članic (strani 1 do 3) ter da je mogoče odobriti delni dostop v skladu s členom 4(6) Uredbe (ES) št. 1049/2001.

Poleg tega želimo poudariti, da bi objava dela z matrico in stališči, ki naj jih EU in države članice zastopajo, četudi umaknjenega, ogrozila javni interes na tem področju, zato Svet nima druge izbire, kot da zavrne dostop, saj je v sodni praksi poudarjeno, da „iz besedila člena 4(1)(a) Uredbe št. 1049/2001 glede izjem od pravice do dostopa, ki jih ureja ta določba, izhaja, da mora institucija dostop obvezno zavrniti, kadar bi razkritje dokumenta javnosti škodilo interesom, ki jih varuje ta določba, pri čemer v takem primeru in drugače od tega, kar med drugim določa odstavek 2 istega člena, ni treba opraviti tehtanja med zahtevami, povezanimi z varovanjem teh interesov, in zahtevami, ki naj bi izhajale iz drugih interesov“. Pri presoji prošnje za dostop do dokumentov na podlagi Uredbe (ES) št. 1049/2001 ni treba dokazati obstoja gotovega tveganja ogrožanja varstva mednarodnih odnosov, ampak le obstoj konkretnega, dejanskega, razumno predvidljivega in ne zgolj hipotetičnega tveganja, v zvezi s katerim ima institucija diskrecijsko pravico. Če je matrica z umaknjenimi deli javno dostopna, se lahko zgodi, da so pomembni pogajalski komentarji na voljo vsem, kar lahko ogrozi stališče EU in držav članic; če so v besedilo vključeni umaknjeni deli, je obenem to lahko še vedno znak, da morajo biti nekatera stališča EU upoštevana (četudi niso vidna), kar je prav tako lahko škodljivo.

Kar zadeva člen 6(1), drugi odstavek, Aarhuške uredbe ta določba zajema informacije, ki zadevajo ali se nanašajo na emisije, in ne informacije, ki so neposredno ali posredno povezane z emisijami v okolje. Med drugim določba vključuje informacije o naravi, sestavi, količini, datumu in kraju dejanskih ali predvidljivih emisij iz tega proizvoda ali snovi pod takimi pogoji. Vključuje tudi informacije, ki javnosti omogočajo, da preveri, ali je presoja dejanskih ali predvidljivih emisij, na podlagi katere je pristojni organ odobril zadevni proizvod ali snov, pravilna, in podatke v zvezi z vplivi teh emisij na okolje. Dokument, do katerega je zaprosen dostop, ni povezan s tovrstnimi informacijami, zato ta člen ni podlaga za zagotovitev dostopa.“